



FROM THE PASTOR'S DESK

Sunday, April 21, 2019

Dear parishioners and friends,

If you're lost in the woods and you feel like you're walking in circles, you probably are. Without landmarks to guide us, people really do go around and around, a new study has found. Of course, if they walk in straight line, they would reach to somewhere and get out of the lost. In our journey of faith, we would go back to our own steps and former way of life if we don't walk straight and follow the footsteps of Jesus.

If you have a chance to visit the Queen of the Apostles Catholic Church, located on Moorpark Ave in San Jose, you would see in front of the church the big sign that says, "Never Give Up". At first, I didn't like it at all. Isn't it true that there are things that someone should give up in order to become a better person? They are sins, selfishness, hatred, division, exclusion and what more. Later, I learned of the reason for such words that draw attention from those who come to church. Actually, that is the vision statement of the parish: "We seek to be a welcoming home that never gives up in responding to and celebrating Jesus' love for all." We will become better people if we don't give up in celebrating Jesus' love for us.

Today is Easter Sunday. We celebrate the Resurrection of the Lord. The environment in our church is transformed into beautiful and look lively. Those who welcomed Jesus into Jerusalem with palms a week ago would witness the joy of the Easter if they didn't give up in responding to and celebrating Jesus' love for all. They would witness the joy of the Easter if they didn't give up on following the passion and death of Jesus on Good Friday. They would witness the joy of the Easter and surprisingly see the Empty Tomb if they didn't give up on Jesus. The joy, the resurrection, the victory of life over death are possible if we never give up. Let us continue to respond to and celebrate Jesus' love for all. Let us go, don't stop, then we will see wonders! Never give up!

Happy Easter to you and your loved ones.

Fr. Justin T. Le

Pastor



THƯ CHA CHÍNH XỨ

Chúa Nhật, ngày 21 tháng 4 năm 2019

Kính thưa Quý Cụ, Quý Ông Bà và Anh Chị Em,

Nếu anh chị em đi lạc trong rừng và cảm thấy như mình đang đi lòng vòng thì có thể là đúng đó. Nếu không có máy định vị hướng dẫn, người ta quả thật là đi lòng vòng, theo một nghiên cứu cho biết. Dĩ nhiên, nếu như người ta đi thẳng thì có lẽ đã đến được nơi nào đó và hết bị lạc lối. Trong hành trình đức tin cũng vậy, chúng ta sẽ đi lại trên chính những bước chân của mình và quay lại lối sống cũ nếu chúng ta không bước đi thẳng và theo chân Đức Giêsu.

Còn nếu có dịp đến thăm Nhà Thờ Nữ Vương Các Thánh Tông Đồ trên đường Moorpark Ave ở San Jose, thì anh chị em sẽ thấy dòng chữ lớn ngay trước mặt tiền nhà thờ: “Never Give Up” (Không Bao Giờ Bỏ Cuộc). Lúc đầu, tôi thật không thích dòng chữ đó. Vì tôi nghĩ con người sẽ khá hơn và tốt hơn nếu bỏ cuộc những gì nên loại bỏ. Chẳng hạn như tội lỗi, ích kỷ, hận thù, chia rẽ, loại trừ, và nhiều thứ khác nữa. Nhưng rồi sau đó, khi tìm hiểu kỹ thì tôi mới biết ý nghĩa của khẩu hiệu đó. Thật ra, đó là ước vọng và quyết tâm của giáo xứ nơi đó: “Chúng tôi mong muốn trở thành ngôi nhà niềm nở, nơi không bao giờ bỏ cuộc trong việc đáp lại và đón mừng tình yêu của Đức Giêsu cho tất cả mọi người”. Chúng ta sẽ trở thành những người tốt hơn nếu chúng ta không bỏ cuộc trong việc đón mừng tình yêu của Đức Giêsu cho chúng ta.

Hôm nay là Chúa Nhật Phục Sinh. Chúng ta mừng Ngày Chúa Sống Lại. Trang trí trong nhà thờ được biến đổi thành không gian xinh đẹp và sống động. Những ai đã đón Đức Giêsu vào thành thánh Giêrusalem với cành vạn tuế tuần trước cũng sẽ chứng kiến niềm vui Phục Sinh nếu họ không bỏ cuộc trong việc đáp lại và đón mừng tình yêu của Đức Giêsu cho mọi người. Họ sẽ chứng kiến niềm vui Phục Sinh nếu họ không bỏ cuộc trên đường thương khó và chịu chết của Đức Giêsu hôm Thứ Sáu Tuần Thánh. Họ sẽ chứng kiến niềm vui Phục Sinh và kinh ngạc nhìn thấy Ngôi Mộ Trống nếu họ không bỏ Chúa Giêsu. Niềm vui, sự sống lại, và chiến thắng tử thần là điều có thể nếu chúng ta không bỏ cuộc. Vậy trong nẻo đường đức tin, chúng ta hãy tiếp tục đáp trả và đón mừng tình thương cứu độ của Đức Giêsu nhé. Chúng ta hãy bước đi, đừng ngừng, rồi sẽ thấy những điều kỳ diệu. Không bao giờ bỏ cuộc.

Chúc mừng Lễ Chúa Phục Sinh đến tất cả anh chị em và gia đình!

Lm. Giuse Lê Trung Tường



MENSAJE DE NUESTRO PÁRROCO

Domingo 21 de abril, 2019

Queridos feligreses y amigos:

Si estás perdido en el bosque y sientes que estás caminando en círculos, probablemente lo estés. Según un nuevo estudio, sin un punto de referencia que nos guíe, la gente realmente da vueltas y más vueltas. Por supuesto, si caminan en línea recta, llegarían a algún lugar y ya no estarían perdidos. En nuestro viaje de fe, si no caminamos en línea recta, vamos a regresar al punto de partida, a nuestro estilo de vida anterior y no vamos a seguir los pasos de Jesús.

Si tienen la oportunidad de visitar la Parroquia Católica Reina de los Apóstoles, ubicada en la avenida Moorpark en San José, verán frente al templo un gran letrero que dice "Nunca te rindas". Al principio, no me gustó nada. ¿No es cierto que hay ciertas cosas a las que alguien debería renunciar para convertirse en una mejor persona? Esas cosas son pecados, egoísmo, odio, división, exclusión y más. Más tarde, comprendí el significado de esas palabras que llaman la atención de aquellos que vienen a la iglesia. De hecho, ese es el lema de la visión de la parroquia: "Buscamos ser un hogar acogedor que nunca se rinda en responder y celebrar el amor de Jesús por todos". Seremos mejores personas si no nos rendimos en la celebración del amor de Jesús por todos.

Hoy es Domingo de Pascua. Celebramos la Resurrección del Señor. El ambiente en el templo se transforma en hermoso y animado. Esos que recibieron a Jesús en Jerusalén con palmas y ramos el domingo pasado, hubieran sido testigos de la alegría de la Pascua si no se hubieran rendido en responder y celebrar el amor de Jesús por todos. Serían testigos de la alegría de la Pascua si no hubieran renunciado a seguir la pasión y muerte de Jesús el Viernes Santo. Serían testigos de la alegría de la Pascua y, sorprendentemente, verían la tumba vacía si no se hubieran rendido a Jesús. La alegría, la resurrección, la victoria de la vida sobre la muerte son posibles sólo si nunca nos rendimos. Continuemos respondiendo y celebrando el amor de Jesús por todos. ¡Vamos, no nos detengamos, entonces veremos maravillas! ¡Nunca te rindas!

Feliz Pascua para todos ustedes y sus seres queridos.

Rev. Justin T. Le Párroco